



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.10.2007
KOM(2007) 629 endelig

2007/0221 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EØF) nr. 3491/90 om indførsel af ris med oprindelse i
Bangladesh**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

• **Begrundelse og formål**

Formålet med forslaget er at tilpasse bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90, så det klart fastslås, hvilke elementer der skal lægges til grund ved beregningen af importtolden for ris med oprindelse i Bangladesh, der importeres i henhold til nævnte forordning.

• **Generel baggrund**

Siden forordning (EØF) nr. 3491/90 blev vedtaget, er der gennemført en lang række ændringer af de horisontale bestemmelser for beregningen af den afgift ved indførsel, som er fastsat i nævnte forordnings artikel 1, uden at det har medført ændringer af nævnte forordning, og det kan medføre forskellige fortolkninger.

• **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3491/90 om indførsel af ris med oprindelse i Bangladesh¹ er der fastsat bestemmelser om nedsættelse af følgende afgifter:

- "1. Ved indførsel af ris med oprindelse i Bangladesh og inden for de i artikel 2 fastsatte mængder er den afgift, der anvendes ved indførsel af ris henhørende under KN-kode 1006 10 (undtagen KN-kode 1006 10 10), 1006 20 og 1006 30, lig med den afgift, der anvendes ved indførsel af ris fra tredjelande, med fradrag:
- a) for uafskallet ris henhørende under KN-kode 1006 10, undtagen KN-kode 1006 10 10:
 - af 50 % og
 - af et beløb på 3,6 ECU
 - b) for afskallet ris (hinderis) henhørende under KN-kode 1006 20:
 - af 50 % og
 - af et beløb på 3,6 ECU
 - c) for delvis sleben ris og sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30:
 - af det beløb, der er bestemt til beskyttelse af industrien, og som er omhandlet i artikel 14, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89 (3), omregnet, for så vidt angår delvis sleben ris, efter den sats for omregning af sleben ris til delvis sleben ris, der er omhandlet i artikel 19, litra a), tredje led, i nævnte forordning, af 50 % og
 - af et beløb på 5,4 ECU."

¹ EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1.

Gennemførelsesbestemmelserne til nævnte forordning blev fastsat ved forordning (EØF) nr. 862/91², hvis artikel 1 oprindeligt var affattet således:

"Kommissionen fastlægger hver uge de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3491/90 omhandlede afgifter på grundlag af de afgifter, der fastsættes efter kriterierne i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76."

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2123/95³ blev denne artikel 1 i perioden 1. juli 1995 til 30. juni 1996 erstattet med følgende tekst:

"Kommissionen fastlægger hver uge de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3491/90 omhandlede afgifter efter følgende kriterier:

- *Importtolden for uafskallet ris henhørende under KN-kode 1006 10 21 til 1006 10 98 er lig med den i den fælles toldtarif fastsatte told, med fradrag af 50 % og af et beløb på 4,34 ECU.*
- *Importtolden for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 er lig med den i artikel 12, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1418/76 (10) fastsatte told, med fradrag af 50 % og af et beløb på 4,34 ECU.*
- *Importtolden for sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30 er lig med den i artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1418/76 fastsatte told, med fradrag af et beløb på 16,78 ECU, efterfulgt af et fradrag på 50 % og af et beløb på 6,52 ECU."*

Ændringen blev siden hvert år gentaget i forordning (EF) nr. 1373/96⁴, (EF) nr. 1407/97⁵ og senest (EF) nr. 1482/98⁶, med Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁷ som retsgrundlag. Med dette retsgrundlag var det dog kun muligt at træffe overgangsforanstaltninger til den 30. juni 1999.

Siden den 1. juli 1999 beregnes den told, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 3491/90, dog fortsat i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EØF) nr. 862/91, som ændret ved forordning (EF) nr. 2123/95, (EF) nr. 1373/96, (EF) nr. 1407/97 og (EF) nr. 1482/98. Følgende elementer af EF-lovgivningen, der ganske vist ikke udtrykkeligt er ajourført i forordning (EØF) nr. 3491/90, finder således anvendelse:

- a) I medfør af forordning (EF) nr. 3290/94 blev samtlige foranstaltninger, der begrænser importen af landbrugsprodukter, herunder også variable importafgifter, omdannet til told pr. 1. juli 1995.

² EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7.

³ EFT L 212 af 7.9.1995, s. 8.

⁴ EFT L 178 af 17.7.1996, s. 5.

⁵ EFT L 194 af 23.7.1997, s. 13.

⁶ EFT L 195 af 11.7.1998, s. 14.

⁷ EFT L 161 af 26.6.1996, s. 1.

- b) For ikke at skade Bangladesh's interesser blev det beløb, der er bestemt til beskyttelse af industrien, og som er omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3491/90, erstattet med et fast beløb på 16,78 ECU i medfør af forordning (EF) nr. 2123/95 og følgende forordninger. I øvrigt blev begrebet "beløb, der er bestemt til beskyttelse af industrien" afskaffet pr. 1. juli 2006 i forbindelse med den ændring af forordning (EF) nr. 1785/2003 om den fælles markedsordning for ris⁸, der blev gennemført ved forordning (EF) nr. 797/2006⁹.
- c) Den *switch-over*-mekanisme (eller grøn ecu), der i 1984 blev indført i Fællesskabets agromonetære ordning, blev afskaffet pr. 1. februar 1995. De på daværende tidspunkt anvendte priser og beløb udtrykt i ecu i forbindelse med den fælles landbrugspolitik blev multipliceret med en koefficient på 1,207509, for at neutralisere virkningerne af en tilbagevenden til det reelle niveau for de kurser for omregning til national valuta, der blev anvendt i landbrugssektoren. Bestemmelserne blev vedtaget i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 150/95¹⁰ om ændring af forordning (EØF) nr. 3813/92 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik¹¹, som pr. 1. januar 1999 blev erstattet med og fraveget ved Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 om den agromonetære ordning for euroen¹². De beløb, der er fastsat i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3491/90, blev derfor pr. 1. februar 1995 multipliceret med koefficienten 1,207509, hvad der svarer til de beløb, der er fastsat i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 862/91, som ændret ved forordning (EF) nr. 2123/95 og følgende forordninger.

Forordning (EØF) nr. 862/91 blev ophævet pr. 1. januar 2007 og erstattet med forordning (EF) nr. 1964/2006, der ikke indeholder bestemmelser om beregning af told ved indførsel af ris med oprindelse i Bangladesh.

Forordning (EF) nr. 3491/90 bør ændres i overensstemmelse hermed.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og - mål**

Forslaget tilstræber at tydeliggøre lovgivningen, og det er derfor foreneligt med Unionens mål.

2. HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

- **Høring af interesserede parter**

Ikke relevant.

- **Ekspertbistand**

Det har ikke været påkrævet med ekstern ekspertbistand.

⁸ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.

⁹ EUT L 144 af 31.5.2006, s. 1.

¹⁰ EFT L 22 af 31.1.1995, s. 1.

¹¹ EFT L 387 af 31.12.1992, s. 1.

¹² EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

- **Konsekvensanalyse**

De foreslåede bestemmelser afspejler nøje de for tiden anvendte bestemmelser.

3. FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

- **Resumé af den foreslåede foranstaltning**

Formålet med forslaget er at tilpasse forordning (EØF) nr. 3491/90 til de ændringer af de horisontale bestemmelser, der er gennemført, siden den blev vedtaget, for så vidt angår beregning af told ved indførsel.

- **Retsgrundlag**

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget vedrører et område, som hører ind under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet.

- **Valg af instrumenter**

Foreslået reguleringsmiddel: forordning

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige af følgende årsag: Ændring af en eksisterende forordning.

4. BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER

Forslaget har ingen virkning på Fællesskabets budget.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EØF) nr. 3491/90 om indførsel af ris med oprindelse i Bangladesh

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 af 26. november 1990 om indførsel af ris med oprindelse i Bangladesh¹³ er der fastsat bestemmelser om nedsættelse af afgiften ved indførsel af ris med oprindelse i dette land. Nedsættelserne svarer dels til de i ECU fastsatte beløb, dels til det beløb, der er bestemt til beskyttelse af industrien, og som er fastsat i artikel 14, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris¹⁴.
- (2) Siden disse bestemmelser blev vedtaget, er der gennemført en lang række ændringer af de horisontale bestemmelser på dette område, uden at dette har medført ændringer af forordning (EØF) nr. 3491/90. De elementer, der lægges til grund ved beregningen af den afgift ved indførsel, som er fastsat i nævnte forordnings artikel 1, skal anvendes under hensyntagen til de pågældende horisontale bestemmelser, og det kan medføre forskellige fortolkninger.
- (3) Navnlig blev de variable importafgifter omlagt til toldsatter pr. 1. juli 1995 gennem vedtagelsen af Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi¹⁵.
- (4) Begrebet "det beløb, der er bestemt til beskyttelse af industrien" blev afskaffet fra den 1. juli 2006 ved den ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af

¹³ EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1.

¹⁴ EFT L 166 af 25.6.1976, s. 1. Ophævet ved forordning (EØF) nr. 3072/95 (EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18).

¹⁵ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 105. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1340/98 (EUT L 184 af 27.6.1998, s. 1).

29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris¹⁶, der blev gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 797/2006¹⁷.

- (5) Den "switch-over"-mekanisme, der i 1984 blev indført i Fællesskabets agromonetære ordning, og som skulle forhindre en udvikling i landbrugsomregningskurserne på samme vilkår som de monetære kurser, blev afskaffet pr. 1. februar 1995 ved Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik¹⁸, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 150/95. Da forordning (EØF) nr. 3813/92 pr. 1. januar 1999 blev erstattet med Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december om den agromonetære ordning for euroen¹⁹, blev den fælles landbrugspolitik's priser og beløb, der var udtrykt i ECU, sideløbende multipliceret med en korrektionsfaktor 1,207509, for at neutralisere virkningerne af en tilbagevenden til det reelle niveau for de kurser for omregning til national valuta, der blev anvendt i forbindelse med den fælles landbrugspolitik, og de beløb, der var fastsat i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3491/90, blev derfor multipliceret med den samme koefficient på 1,207509 pr. 1. februar 1995.
- (6) Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3491/90 bør derfor tilpasses, så det klart fastslås, hvilke elementer der skal lægges til grund ved beregningen af afgifter ved indførsel af ris med oprindelse i Bangladesh, der importeres i henhold til nævnte forordning.
- (7) Forordning (EØF) nr. 3491/90 bør derfor ændres -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3491/90 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

- "1. Ved indførsel af ris med oprindelse i Bangladesh og inden for de i artikel 2 fastsatte mængder er den afgift, der anvendes ved indførsel af ris henhørende under KN-kode 1006 10 (undtagen KN-kode 1006 10 10), 1006 20 og 1006 30:
- for uafskallet ris henhørende under KN-kode 1006 10 (undtagen KN-kode 1006 10 10) lig med tolden i den fælles toldtarif, med fradrag af 50 % og af et fast beløb på 4,34 EUR
 - for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 lig med told, der er fastsat i henhold til artikel 11a i Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003*, med fradrag af 50 % og af et fast beløb på 4,34 EUR

¹⁶ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 797/2006.

¹⁷ EUT L 144 af 31.5.2006, s. 1.

¹⁸ EFT L 387 af 31.12.1992, s. 1. Ophævet ved forordning (EF) nr. 2799/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1).

¹⁹ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

- for delvis sleben eller sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30 lig med den told, der er fastsat i henhold til artikel 11c i forordning (EF) nr. 1785/2003, med fradrag af et fast beløb på 16,78 EUR efterfulgt af et fradrag på 50 % og af et fast beløb på 6,52 EUR.

* EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96."

2) Artikel 2, stk. 1, ændres således:

- a) i første afsnit ændres "afgiften" til "importtolden"
- b) i andet afsnit udgår udtrykket "senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2325/88".

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*